

„WÓJNA | A | ...“ „KRIEG | UND | ...“

1. dźěl oratorija „Wójna a měř“ · 1. źěl oratoriuma „Wójna a měř“ · 1. Teil des Oratoriums „Krieg und Frieden“

hudźba · muzika · Musik: Bjarnat Krawc
tekst · Text: Michał Nawka
instrumentowanje · instrumentěrowanje · Instrumentierung: Hans-Peter Preu

hudźbny nawod · muzikaliske nawjedowanje · Musikalische Leitung
Georgios Balatsinos

inscenowanje · insceněrowanje · Inszenierung
Tomas Kreibich-Nawka, Gundula Peuthert

choreografija · Choreografie
Gundula Peuthert

wuhotowanje · wugótowanje · Ausstattung
Kathleen Lehmann, Gundula Peuthert, Tomas Kreibich-Nawka

chórowe nastudowanje · chorowe nastuděrowanje · Choreinstudierung
Tvrtko Karlović, Michał Janca

korepeticija · Korrepetition
Soyoung Kim

dramaturgija · Dramaturgie
Jěwa-Marja Čornakec, Swantje Richter

drastowa mišterka · drastwowa mejstařka · Gewandmeisterin
Kathleen Lehmann

maska · Maske
Anne Haase, Anna Wirmann

techniske zeskutkowńenje · techniske zwopšawdńenje · Technische Umsetzung
bjarsch.vt, Technik SNE

rěčnikaj · powědarja · Sprecher
Katja Reimann, Marian Bulank

solisća · solisty · Solisten

njewjesta · Braut

Mira Walerych-Szary mecosopran · Mezzosopran

mać · maś · Mutter

Julia Peickert alt · Alt

nawoženja · nawóžení · Bräutigam

Mikołaj Jan Walerych tenor · Tenor

nan · Vater

Jae-Hyung Cho bariton · Bariton

džěd · stary nan · Großvater

Jaroslav Patočka bas · Bass

chór · chor · Chor „Budyšin“

chór, balet a orchester Serbskeho ludoweho ansambla
chor, balet a orchester Serbskego ludowego ansambla
Chor, Ballett und Orchester des Sorbischen National-Ensembles

elektroniske nahrawanja pod wužiwanjom slědowacych titulow
elektroniske zapiski z wužywanim slědujucych titlow
Elektronische Einspiele unter Verwendung folgender Titel

„Lights“ von Archive

„Silently“ von Archive

„Drifting circles“ von Anne Müller

„Both sides now“ von Joni Mitchell

„The wife“ von Jocelyn Pook